

Acerca de los medios masivos.

María Gabriela Palazzo.

Cita:

María Gabriela Palazzo (1999). *Acerca de los medios masivos*. *Revista del Instituto de Investigaciones Lingüísticas y Literarias Hispanoamericanas*,, 202-210.

Dirección estable: <https://www.aacademica.org/gabriela.palazzo/12>

ARK: <https://n2t.net/ark:/13683/pf8d/Buh>



Esta obra está bajo una licencia de Creative Commons.
Para ver una copia de esta licencia, visite
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.es>.

Acta Académica es un proyecto académico sin fines de lucro enmarcado en la iniciativa de acceso abierto. Acta Académica fue creado para facilitar a investigadores de todo el mundo el compartir su producción académica. Para crear un perfil gratuitamente o acceder a otros trabajos visite: <https://www.aacademica.org>.

La publicación de este número de la Revista del INSIL se ha hecho posible gracias a los subsidios otorgados por el CIUNT al Proyecto *Tipos de discurso a través de Historia en la Argentina*.

**REVISTA DEL INSTITUTO DE
INVESTIGACIONES LINGÜÍSTICAS Y
LITERARIAS HISPANOAMERICANAS
(INSIL)**

Directora

Dra. Constanza Padilla de Zerdán

Jefa Sección Lingüística

Dra. Elena M. Rojas

Jefa Sección Literatura

Dra. Ma. del Carmen Tacconi de Gómez

Comité editorial

María Soledad Alonso de Rúffolo

María Inés Córdoba

Silvina Douglas de Sirgo

Diseño de la tapa

Lic. Pablo Adrís

ISSN 0327-8786

© INSIL

Correspondencia y canje:

INSIL- Facultad de Filosofía y Letras

Av. Benjamín Aráoz 800

(4000) San Miguel de Tucumán, Argentina

E-Mail: marines@filo.unt.edu.ar

RILL

Revista del Instituto de
Investigaciones Lingüísticas
Literarias Hispanoamericanas

Número 14

U.N.T.
Tucumán, Argentina
1999

AUTORIDADES DE LA FACULTAD

Prof. Luis M. Bonano
Decano

Prof. María Virginia Babot de Bacigaluppi
Vicedecana

Prof. Fanny Díaz Cancellieri
Secretaria Académica

Marina Páez de Pereyra
Secretaria Asuntos Administrativos

COMISIÓN DE REFERATO

Liliana Cubo de Severino

Roxana Gardés de Fernández

Flora Gúzmán

Noé Jitrik

Susana Martorell de Laconi

Ana María Postigo de Bedia

Nicolás Rosa

Magdalena Viramonte de Ávalos

Emilia de Zuleta

personalidades. Por eso, esta "sección sociales" constituye un rico documento de las costumbres de la época.

En cuanto al uso del lenguaje, se caracterizaba por una prosa más cuidada. Los textos, sobre todo los de interpretación restringida, están redactados en un estilo pseudoliterario, muchas veces estereotipado, con alusiones cultistas y en algunos casos hasta se imita a los escritores modernistas.

Digno de mención es el apartado que dedica a la mujer como "Objeto y proyecto de la prensa masculina". Muestra con agudeza crítica cómo los periódicos escritos por hombres señalan el papel y función que le corresponde a la mujer en la sociedad. Se trata del discurso de los sectores medios ilustrados que proyectan su escala axiológica sobre el cuerpo social, pues lo ideológico estaría en las condiciones de producción de un texto, pero también en su circulación y consumo.

Esta obra, producto de una seria investigación de tesis doctoral, pone al descubierto el valor de la prensa como archivo cotidiano de acontecimientos, costumbres y personalidades de Tucumán. Pero, por sobre todo, constituye un interesante aporte al estudio lingüístico del discurso periodístico polifacético y a la vez particular. Elisa Cohen de Chervonagura nos ofrece a través de su libro un marco teórico sólido y oportuno y una metodología seleccionada tras años de experimentado análisis. Este trabajo, sin duda, será aprovechado por el estudioso de esta temática, consultado por el lingüista y gozado por el lector que busca datos fidedignos y opiniones acertadas.

Acerca de los medios masivos

María Gabriela Palazzo
Universidad Nacional de Tucumán

MÓNICA E. LÓPEZ Y ADRIANA LIOTTA *En medio de los medios* (1997), Buenos Aires, El Ateneo; 117 pp.

En medio de los medios es un texto que forma parte de la serie Nuevos Aires en Educación, cuya coordinación técnica está a cargo de la licenciada Graciela Perriconi.

Los títulos de esta colección o serie, descriptos en el revés de la primera página, denotan la temática pedagógico-didáctica de aquella, dentro del marco de la Ley Federal de Educación en vigencia.

La obra que nos ocupa lleva como título "En medio de los medios", y se caracteriza como un conjunto de "propuestas críticas de trabajo con los medios de comunicación". Es precisamente este epígrafe el que hace referencia a la novedad de la publicación, que cubre la escasez de textos utilitarios para docentes, en el área correspondiente a los mass media. El título contiene además la voluntad de las autoras de hacer de los medios de comunicación herramientas didácticas que generen la respuesta crítica de los alumnos. Integrar los productos mediáticos al corpus de textos destinados a ser trabajados en el aula.

La estructura externa del libro está constituida por un paratexto denominado "a manera de confesión" (1, 2), y siete capítulos (109-115). Las tres últimas páginas están destinadas a la bibliografía.

El índice se presenta ordenado, no abunda en numeraciones y detalles. El texto correspondiente a la mención del capítulo y su respectivo título está escrito en bastardilla, mientras que los subtítulos se encuentran tipeados en letra normal. Esta distribución agiliza la lectura y no confunde al lector, quien puede encontrar con facilidad la información en el texto.

El contenido general de este volumen pretende abarcar no sólo el aspecto pedagógico-didáctico de los medios de comunicación, es decir, sugerir estrategias para el conocimiento, apropiación y uso de los mass media en la escuela, sino también constituye una reseña histórica de lo que aquí se denominan "medios masivos de comunicación". Tanto el docente como el alumno que accede a este texto puede alcanzar una visión de conjunto de lo que aquellos significan socialmente, amén de apropiarse de ellos como textos de uso.

El enfoque y tratamiento del tema que han realizado las

autoras es tanto semiótico como pragmático, entendiendo la pragmática como la ciencia que se dedica "al análisis de las funciones de los enunciados lingüísticos y de sus características en los procesos de comunicación" (Van Dijk: 1997). Las propuestas enunciadas en este libro han sido elaboradas teniendo siempre en cuenta la noción (no explícita) de *contexto de situación*; en estas circunstancias no se trata de otro sino del aula. Aquí se presupone la interacción comunicativa docente- alumno, enmarcada en un modelo constructivista de la enseñanza. El alumno, concebido como un elemento en el proceso comunicativo, tiene amplia participación en las estrategias previstas en esta publicación. Por otra parte, el abordaje de la problemática es pragmático porque estudia las relaciones entre el texto (mediático) y los usuarios, analizando el efecto de recepción que los diferentes productos mediáticos tienen en el público o destinatario.

La aproximación a los textos (especialmente los destinados a guiones de radio) es también semiótica, ya que los signos textuales, tanto los escritos como los visuales, son leídos y entendidos como partes constitutivas de sus respectivos lenguajes. Uno de los ejemplos más ilustrativos de lo que acabamos de mencionar es el apartado dedicado a la descripción del lenguaje radial (Capítulo 3), donde se analizan tanto las palabras como los sonidos, los ruidos, los silencios y los efectos especiales.

En lo respectivo a la estructuración temática, diremos que es de tipo deductiva, ya que se comienza con la generalidad, el muestreo histórico, pasando por la particularización del análisis de tres lenguajes mediáticos, hasta llegar a las propuestas de índole didáctica.

A manera de confesión: no es otra cosa sino un prólogo que tiene como objetivo tanto explicar el proyecto pedagógico que sustenta el volumen como insertar la obra dentro del contexto áulico, como una herramienta de integración a la currícula.

Haciendo uso de un lenguaje despojado, próximo al coloquial, Liotta y López se dirigen a quien podemos llamar, utilizando la terminología de Umberto Eco (Eco:1987), el "lector modelo", a quien construyen desde las marcas

discursivas, como un sujeto plural: "Con este trabajo les proponemos encarar una acción conjunta de ustedes con sus alumnos ..."

Este sujeto (los docentes) se presupone conocedor de los actuales paradigmas lingüísticos y culturales, en los que los medios de comunicación han ido ocupando una posición dominante:

El libro que tienen en sus manos intenta acercar la cultura letrada en la que fuimos formados la mayoría de los docentes a la cultura de la imagen en la que nacieron y crecieron nuestros alumnos.

Pensamos en un lector- compaginador, más aún, creemos que es posible que el lector pueda editar su propio programa de actividades de acuerdo con la realidad de la escuela.

Aquí se toma a la TV como una herramienta de socialización secundaria. Se opone, como vemos, la cultura letrada a la cultura de la imagen, representada esta última por los discursos mediáticos -entendemos en este caso *discurso* con un sentido análogo al de *texto*-, si bien la bibliografía citada remite al concepto de Teun Van Dijk (van Dijk: 1997): "texto es un concepto abstracto que se manifiesta o realiza en discursos concretos".

Aproximación a los distintos capítulos

Capítulo 1: "Un...Dos...Tres...Probando"

Tomando como referencia teórica el libro *La estrategia de la ilusión* de Umberto Eco, las autoras aplican el concepto de *participación*, de raíz pragmática, en el proceso de comunicación masiva, para explicar la unidireccionalidad del mensaje en los medios masivos de comunicación y el uso que de los mensajes puede hacer el receptor.

A continuación se presenta una escueta reseña histórica acerca de los orígenes de la radiodifusión y de la televisión, particularmente en Argentina. En el apartado dedicado a la TV se realiza no sólo un esbozo descriptivo del medio sino también una cita crítica de Marshall Mc. Luhan (Mc. Luhan: 1969) respecto de la pasividad del sujeto receptor de los mensajes televisivos. Considero esta referencia explícita una forma

estratégica de legitimar el enfoque adoptado a lo largo del libro.

Capítulo 2: " Todo bajo control"

El primer subtítulo "géneros televisivos" problematiza la clasificación de los textos mediáticos en compartimentos genéricos, sin aclarar o definir (quizá porque, como dijimos al comienzo, se supone que es competencia del lector previsto conocerlo) el concepto de género.

Tomando como referente el discurso televisivo se clasifican los textos en dos grandes categorías: ficcionales o de entretenimiento y Documentales o Informativos. Probablemente esta división arbitraria esté estructurada por la dicotomía pragmática veracidad/ verosimilitud, con el pacto de lectura que realizamos al abordar un texto. Así, consideramos como verídicos aquellos que tienen relación directa con la realidad, sin aditamentos imaginarios, mientras que verosímiles son los que tienen que ver con la credibilidad propia de los ficcional.

Otro concepto implícito es el de hibridación, aplicado a la literatura y a la lingüística, entendiéndose aquí como el "cruce o mixtura de géneros en un mismo texto".

Bajo el subtítulo de "lenguaje televisivo" se encuentra el abordaje semiótico - pragmático de la TV como texto, junto a la polisemia que el receptor debe decodificar e interpretar. A partir de estos modelos se propone un modo de "leer" la televisión. Este abordaje de la lectura televisiva es coherente con la perspectiva didáctica que deconstruyera el concepto de lectura como una mera decodificación de signos, para redefinirla, orientándola hacia la comprensión global del mensaje. Con respecto al concepto de lectura, aplicable a la de los medios masivos de comunicación, dicen Genisans de Zorrilla y otras:¹³

(El psicolingüista Frank) Smith (1983) destacó el carácter interactivo del proceso de lectura. En ésta, interactúa la información

¹³ Genisans de Zorrilla, Amado de Nieva y Herrera: *Aportes de la lingüística del texto a la enseñanza de la comprensión lectora*, PROPOAD

no visual que posee el lector con la información visual aportada por el texto. En este proceso de interacción el lector construye el sentido del texto. Este enfoque psicolingüístico hace hincapié en que el sentido del texto (...) está en la mente del autor y del lector cuando reconstruye el texto en forma significativa para él.

Desde este enfoque interactivo de lectura la propuesta de López y Liotta adquiere mayor significación, a partir del momento en que se incorpora al texto escrito el visual, y se generan estrategias para su comprensión.

Dentro del conjunto de novedades que ofrece *En medio de los medios* encontramos la aproximación al videoclip, entendido aquí como un "lenguaje de fin de siglo" donde, para acceder a la lectura, el receptor debe necesariamente apelar a sus competencias comunicativas este término, que se conoce como *habilidad o conocimiento previo* de un sujeto ante un texto, es reiteradamente usado, ya que forma parte de la configuración del lector modelo del libro-en cuestión.

La inserción de este collage electrónico como objeto de análisis es valiosa a partir del hecho que permitirá articular dos códigos: el visual y el musical, pero con estrategias de lectura utilizadas generalmente en el discurso narrativo.

El hecho de haber seleccionado, dentro de la amplísima gama de subgéneros televisivos, el videoclip, revela la voluntad de captar el interés de los docentes, quienes probablemente no sean receptores activos de estos textos, que son producidos para un público adolescente, atendiendo a sus códigos y leyes propias. Por esta razón una introducción a la lectura del videoclip será no sólo bienvenida sino también aprovechada por la generalidad de los profesores que tienen como alumnos a adolescentes. De hecho, la estética del videoclip ha avanzado sobre otros géneros (tanto visuales como escritos), lo que muestra la acertada elección de estas autoras al seleccionarlo como texto de análisis.

Un apartado especialmente trabajado es el de la telenovela, y para ello se ha buscado su filiación con otros géneros (folletín, radioteatro, teatro). Esta vinculación genérica mantiene la coherencia en la elección del género como categoría de análisis de los medios de comunicación. De acuerdo a la

bibliografía citada, los autores consultados para desarrollar los conceptos vertidos en este apartado son: Beatriz Sarlo (1985, 1994, 1995); Nora Mazziotti, Eliseo Verón (1993) y Oscar Landi (1992).

Incorporar a la enseñanza media la telenovela es interesante y práctico, pues en ella se percibe la problemática acerca de la hibridez del género y la intertextualidad. De hecho, en este libro, la telenovela es analizada siguiendo los constituyentes del texto literario: trama, conflictos, personajes, y se incorpora al público como categoría de análisis, en concordancia con el modelo pragmático de recepción.

Capítulo 3: La radio ataca

Es el abordaje de la radio como medio de comunicación, tomando como base la descripción lingüística de la emisión sonora. Se centra en la función fática del lenguaje propuesta por Jakobson, para luego continuar con la categorización de los géneros radiofónicos.

El último subtítulo: "¿Quiénes escuchan radio?" remite, desde su enunciado, a la pragmática. La etapa descriptiva en el capítulo entero es superada, sirve sólo de punto de partida para llegar al abordaje del texto mediático desde su uso.

Este segmento del capítulo contiene marcas discursivas que remiten al trabajo de campo con receptores variados. Hombres, mujeres, jóvenes y adultos. Hay además alusiones a programas reconocidos por el lector.

Los capítulos 4 y 5 conforman las propuestas prácticas y críticas anunciadas en el epígrafe del título. En consonancia con tres géneros seleccionados de los capítulos 2 y 3 (noticiero, videoclip y telenovela) las autoras presentan proyectos de trabajo grupales. La finalidad implícita de estos es la de contactar a los chicos con los medios, hacerlos partícipes del proceso generador de mensajes.

El abordaje a los géneros por parte de los alumnos está diseñado según distintas estrategias pero fundamentalmente, la del cuestionario - guía. Se expone más de una propuesta de trabajo para cada género, sobre la base de los conceptos de lectura, influencia (en la relación con la hibridación) y argumentación.

Con el objetivo de reelaborar el lenguaje radial, las autoras seleccionaron una serie de textos periodísticos (noticias) extraídos del diario, en base a los que se efectúa la propuesta de trabajo.

El capítulo 5 está enteramente destinado a la comprensión de textos relacionados con la radio y la televisión. Estos textos son parte de libros o notas de opinión pertenecientes a los diarios *Clarín* y *La Nación*.

Evidentemente una de las preocupaciones aquí reflejadas es la de hacer de los alumnos y docentes receptores críticos de mensajes mediáticos, y considero que la metodología sugerida y propuesta es muy adecuada. Las actividades exhibidas son interesantes, parten de una actitud investigativa para llegar a la crítica, todo ello con la necesaria participación de los adolescentes y del docente, quien es concebido en este libro no como un mero transmisor de conceptos y datos, sino como una guía, una orientación y apoyo constantes.

Para finalizar, se transcriben algunos trabajos realizados por distintos grupos de alumnos, que sirven como motivación para quienes deseen aplicar las propuestas antes elaboradas.

En último lugar, el texto se centra en la evaluación de todo el proceso, no sin exponer qué se entiende por evaluación en el nuevo modelo pedagógico. A continuación se presentan una serie de ítems en relación a qué criterios evaluar.

El capítulo 7 abarca sólo dos páginas y media. Su objetivo es delinear las similitudes y diferencias entre el lenguaje cinematográfico y televisivo

Probablemente este capítulo debiera haberse colocado junto a los tres primeros, puesto que genera la impresión de haberse adosado a último momento, y rompe con la prolija estructura que tiene el libro. Por otra parte, la perspectiva práctica es breve, si bien tiene coherencia con el planteo general del texto.

Conclusión

Frente al vertiginoso avance de los medios de comunicación se hacen imprescindibles sugerencias y propuestas concretas de abordaje a los mismos. Recordemos que los alumnos del nuevo milenio habrán nacido y crecido "en medio de los

medios"; por lo tanto, está en manos de los educadores el reflexionar críticamente acerca de los mensajes de la llamada "cultura de masas".

La obra aquí presentada se convierte entonces en un herramienta que puede ser útil como punto de partida de diversas miradas que tengan como fin último la crítica, la reflexión, para llegar al conocimiento.

Estudio de Filología Española

Víctor J. Hernández Correa.

Universidad de La Laguna (Tenerife)

DOLORES CORBELLA DÍAZ Y JAVIER MEDINA LÓPEZ (EDS.), *Noticias de la Isla de San Borondón*, Instituto de Estudios Canarios y Excmo. Cabildo Insular de El Hierro, La Laguna, 1997, edición facsímil; 242 págs.

Una vez más, el Instituto de Estudios Canarios¹⁴ deja constancia del decisivo papel que viene desempeñando — desde su fundación— mediante el apoyo a las labores investigadoras que desde múltiples disciplinas se realizan a propósito de la realidad que implica ese elemento común a todos los trabajos: las Islas Canarias. Pero junto con esta tarea que en un sentido general ha llevado a cabo, la publicación a la que estamos haciendo mención cuenta con un valor añadido de carácter más bien particular; se trata del primer número de una nueva serie bibliográfica: "Documentos para la historia lingüística de Canarias", que en esta primera ocasión está dedicado a la mítica Isla de San Borondón. El volumen lo componen cuatro primeros capítulos en los que los profesores Corbella Díaz y Medina López nos acercan a la impronta

¹⁴ Vid. Coriolano Guimerá López, *La fundación del Instituto de Estudios Canarios. Antecedentes. Etapas iniciales (1930-1935)*, I.E.C., La Laguna, 1992.

legendaria que ha adquirido la isla recorriendo el interés que ha suscitado desde el medievo hasta nuestros días y al panorama que la investigación lingüística refleja en Canarias, poniendo especial atención al estudio histórico del español asentado desde la conquista castellana. Seguidamente, en los capítulos V y VI, el lector podrá acceder a las transcripciones de cuatro documentos relativos a expediciones realizadas a la isla en torno al siglo XVIII y a la copia facsímil de los textos que se hallan en el conjunto titulado "Diligencias oficiales practicadas en el año de 1721...".

Al menos en principio, cabe la posibilidad de pensar que la inauguración carezca de una especial singularidad, sobre todo, si conocemos la existencia de una serie de similares características; nos estamos refiriendo a las conocidas *Fontes Rerum Canariarum*. Igualmente, los números de ésta constan de un estudio preliminar —aunque desde la perspectiva puramente histórica y en algunos casos también diplomática y paleográfica— y de una edición anotada o no de documentos archivísticos transcritos. No cabe duda de que el acceso a las crónicas de viajes compiladas en el volumen constituye la posibilidad de acometer un material de notable interés para historiadores, antropólogos, etnólogos y todos cuantos se dedican al estudio de la mitología nacida a raíz de la creencia de que el Archipiélago sólo quedaba al completo contando con la Isla de San Borondón. De ahí, nuestra pregunta: ¿por qué, entonces, una nueva serie si la misma institución contaba desde 1933 con otra legítimamente centrada en la publicación de cuerpos documentales transcritos, aptos para esbozar la historia de las islas, tomándolos como fuentes primarias?

En ocasiones anteriores, Medina López advirtió¹⁵ ya sobre lo que para nosotros viene a ser la principal —o tal vez— única

¹⁵ Vid. Javier Medina López, *El español de América y Canarias desde una perspectiva histórica*, Verbum, Madrid, 1995, pp. 65-69; "El español de Canarias a través de las *Fontes Rerum Canariarum*: aproximación histórico-lingüística", *Anuario de Lingüística Hispánica*, X (1994), pp. 217-237; "Dialectología y diacronía en el español de Canarias: perspectivas futuras", *Revista de Filología Románica*, 11-12 (1994/95), pp. 227-228.